

Les plus anciens documents linguistiques de la France  
Corpus : chartes de Meurthe-et-Moselle (chMM)  
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen  
Édition de la charte : Martin-D. Glessgen / Michel Arnold (révision:  
D. Kihai)

## ChMM184

Édition critique
------------------

**1261, mai**

*Type de document:* charte: reprise en fief

*Objet:* Reprise en fief, par Geoffroy d'Esch, du comte Thiébaud [II] de Bar, de la maison de Meuvron et de ses fossés, avec un charruage de terre, du consentement de Robert seigneur d'Esch, son père, et Armenjart, sa mère, sans préjudice de l'hommage lige dû au comte de Luxembourg et au duc de Lorraine.

*Auteur:* Robert seigneur d'Esch

*Sceau:* auteur

*Bénéficiaire:* Thiébaud [II] comte de Bar

*Autres Acteurs:* Geoffroy d'Esch

*Rédacteur:* chancellerie de Thiébaud [II] comte de Bar [cont; pal]

*Support:* parchemin scellé d'un sceau de cire brune sur double queue

*Lieu de conservation:* AD MM B 626, n<sup>o</sup> 156, layette Conflans-en-Jarnisy

*Verso:* Letres de la reprise de la maison de Nevelan (XIII<sup>e</sup> s.)

## Transcription de la charte

**1** Ge· Robers, sires d'Aisse, **2** fais savoir à touz· **3** que messire Joffrois, \2 mes fils, a repris de noble baron Thiebaut, conte de Bar, la \3 maison de Nevelon, qui siet dedenz les fossez *et* les fossez entour la \4 maison, à tout un charruage de terre *et* les prez qu'il couvient en un \5 charruage· par mon otroi *et* par l'otroi dame Armengart, ma \6 femme· **4** *et* en est devenuz hom liges le devan-dit conte de Bar, après \7 la ligei le conte de Lucembourc *et* la ligei le duc de Loherrainne \8 en tel maniere· que ge doi tenir la devan-dite maison· les fossez *et* \9 le charruage à tout les prez toute ma vie *et* dame Armengars, \10 ma femme ausi en son doaire· **5** Et pour-ce que ce soit *ferme* chose \11 *et* estable, ge ai mis mon seel em ces lettres que furent \12 faites l'an de *grace*· **6** quant li milliaires courroit par mil· \13 *et* ·CC/. *et* sexante *et* un an, on mois de mai·